



Canadian Food
Inspection Agency

Agence canadienne
d'inspection des aliments

Ottawa, Ontario

K1A 0Y9

January 6, 2011

Ottawa, Ontario

K1A 0Y9

Le 6 janvier 2011

MEAT HYGIENE DIRECTIVE:

2011 - 16

SUBJECT:

Chapter 11 - Section 11.7.3 - El Salvador

ENGLISH ELECTRONIC VERSION:

Please note the changes marked in red

- Update to section on General Information.

- Introducing the list of establishments approved to export to El Salvador, the approval process and a new Annex 1 reflecting the establishment listing format used in Ecert.

ENGLISH PRINT VERSION:

Please add Annex 1 and replace the section on El Salvador of Chapter 11 of your Manual of Procedures with the attached pages.

DIRECTIVE DE L'HYGIÈNE DES VIANDES :

2011 - 16

OBJET :

Chapitre 11 - Section 11.7.3 - El Salvador

LA VERSION FRANÇAISE ÉLECTRONIQUE :

S.V.P. Notez les changements marqués en rouge

- Mise à jour de la section sur les généralités.

- Introduction de la liste d'établissements approuvés pour l'exportation vers le El Salvador, le processus d'approbation, et une nouvelle annexe 1 reflétant la présentation de la liste des établissements retrouvée dans Ecert.

LA VERSION FRANÇAISE IMPRIMÉE :

Veillez ajouter l'annexe 1, ainsi que remplacer la section El Salvador du Chapitre 11 de votre Manuel des Méthodes avec les pages ci-jointes.

Le Directeur
Dr. Richard Arsenault
Division des programmes des viandes

Dr. Richard Arsenault
Director
Meat Programs Division

Att./p.j.

Canada

11.7.3 EL SALVADOR**11.7.3.1 General information**

Trading parties are responsible for obtaining the required import licence from the El Salvadorian import authorities and for ensuring that any veterinary requirements appearing on the import licence, or other official import documents required by the importing country, are corresponding with the export certificate issued by the CFIA.

11.7.3.2 Import prohibitions or restrictions

- Establishments must be approved by El Salvador authorities.
Refer to Annex 1 for the list of approved establishments

Note: In order to obtain approval, an on-site inspection must be conducted by El Salvador authorities. Trading parties are responsible to cover the costs associated with the inspection.

- Beef: in addition to the establishment's approval requirements outlined above, only boneless beef products derived from animals aged less than 30 months is eligible.

11.7.3.3 Specific or additional inspection procedures

Nil

11.7.3.4 Additional certification

In the case of beef products Annex A must be issued.

11.7.3.5 Special marking and packaging requirements

Nil

11.7.3.6 Other requirements

Nil

11.7.3 EL SALVADOR**11.7.3.1 Généralités**

Les parties commerciales sont responsables d'obtenir les permis d'importation nécessaires des autorités à l'importation du El Salvador et de s'assurer que toute exigence vétérinaire apparaissant sur le permis d'importation, ou sur tout autre document d'importation officiel requis par le pays importateur, corresponde au certificat émis par l'ACIA.

11.7.3.2 Interdictions ou restrictions d'importation

- Les établissements doivent recevoir l'approbation des autorités du El Salvador.
Veillez vous référer à l'annexe 1 pour obtenir la liste des établissements approuvés

À noter : Une visite sur place doit être conduite par les autorités du El Salvador pour obtenir l'approbation requise. Les parties commerciales sont responsables des coûts reliés à l'inspection.

- Bœuf : en plus des exigences applicables à l'approbation au préalable des établissements décrites ci-haut, seulement le bœuf désossé provenant d'animaux âgés de moins de 30 mois est éligible.

11.7.3.3 Modalités particulières ou supplémentaires d'inspection

Sans objet

11.7.3.4 Exigences supplémentaires de certification

Dans le cas de viande de bœuf, l'annexe A doit être émise.

11.7.3.5 Exigences particulières de marquage et d'emballage

Sans objet

11.7.3.6 Autres exigences

Sans objet

LIST OF ESTABLISHMENTS APPROVED TO EXPORT TO EL SALVADOR
LISTE DES ÉTABLISSEMENTS APPROUVÉS POUR EXPORTATION AU EL SALVADOR

Details on the establishments listed below can be found in the [List of Federally Registered Meat Establishments and their Licensed Operators](#).

Les détails sur les établissements énumérés ci-dessous peuvent être trouvés dans la [Liste des établissements de viande agréés par le gouvernement fédéral et leurs exploitants autorisés](#).

Establishments approved to export pork (as of July 23, 2007). / Établissements approuvés pour exporter des produits de porc (en date du 23 juillet 2007).

4, 12, 14, 129, 147, 147C, 199, 270A, 391, 468, 484, 513

Establishments approved to export mechanically separated poultry meat (as of July 23, 2007). / Établissements approuvés pour exporter de la viande de volaille séparée mécaniquement (en date du 23 juillet 2007).

92D, 208A, 275, 281

Establishments approved to export Beef (as of July 23, 2007). / Établissements approuvés pour exporter des produits de bœuf (en date du 23 juillet 2007).

38, 93

Changes to the list since January 2008. The details of most recent change(s) are identified by asterisks. / Changements à la liste depuis janvier 2008. Les lignes amendées en dernier lieu sont identifiées par des astérisques.

Establishment number/ Numéro de l'établissement	Added on (date) / Ajouté le (date)	Deleted on (date) / Supprimé le (date)	Remarks / Remarques